



James F. LaCorte
Surrogate of Union County

El Traspaso de Bienes
Cualquier propiedad que se traspase bajo un Testamento se llama sucesión de bienes.. No todos los bienes se controlan a través de un Testamento. Los bienes inmuebles de parejas casadas, automáticamente pasan al cónyuge sobreviviente. Las pólizas de seguro de vida son un ejemplo de bienes que designan a beneficiarios a través de un contrato y por lo tanto, no son, controlados por un Testamento.

Horario de Tarde con Cita Previa

La Oficina del Juez Testamentario Ofrece Horario en las Tardes para la Conveniencia de los Residentes del Condado de Union.

En los siguientes lugares:

1er Lunes de Cada Mes—Cranford Community Center

2do Martes de Cada Mes—Linden Public Library

3er Miércoles de Cada Mes—Union Town Hall

4to Jueves de Cada Mes—Summit City Hall

Este horario es con previa cita solamente, por favor llame a la oficina para más detalles. También puede descargar la información de nuestra página [ucnj.org / surrogate](http://ucnj.org/surrogate)

THE UNION COUNTY SURROGATE'S COURT

El Documento Más Importante que Usted Debe Tener

Su Última Voluntad y Testamento



¿Qué es lo que hace?

- Protege sus bienes
- Provee para su familia y seres queridos.
- Da seguridad a los miembros de su familia.
- Determina quien recibirá sus bienes.
- Permite elegir quien administrará su patrimonio.

THE UNION COUNTY SURROGATE'S COURT

The Union County Court House
2 Broad Street
Elizabeth, NJ 07207
2nd Floor, Old Annex
Phone: 908-527-4280
Fax: 908-351-9212
E-mail: jschwab@ucnj.org
Web Site: www.ucnj.org/surrogate

¿Qué es un Testamento?

Un testamento es un documento legal que le permite determinar quién recibe sus bienes y la manera en que los beneficiarios recibirán su parte. Un testamento también permite elegir Albaceas, fiduciarios, Guardianes/ Tutores para los hijos menores de edad. Usted debe notificar a su Albacea de la ubicación de su testamento original. Sin un testamento, el estado de Nueva Jersey determinará quién recibe sus bienes a través de las leyes de sucesión intestada.

Documentos Necesarios Para Reclamar una Herencia

A continuación hay una lista de todos los documentos y papeles que son esenciales para reclamar su herencia en caso de fallecimiento. Manténgalos en un lugar seguro y asegúrese que su familia sepa donde se encuentran. También es de gran ayuda mantener una lista de estos documentos para el Albacea de la herencia.

- Testamento
- Número de Cuentas de Cheque/Ahorro y nombre del Banco (s)
- Títulos de los Vehículos
- Afiliación religiosa y nombre de su Iglesia
- Escritura de las Propiedades
- Préstamos a Plazos
- Lugar, número y llave de la Caja de Seguridad
- Certificado de Nacimiento
- Número o tarjeta del Seguro Social
- Acciones y / o Bonos
- Certificado de Matrimonio o / Divorcio
- Pensiones o Rentas Vitalicias
- Registros de Veteranos (incluyendo registro de baja)
- Pólizas de Seguro
- Sindicato (papeles)/Póliza de Vida de la Compañía
- Reciente declaraciones de impuestos federal y estatal
- Información sobre los beneficios de salud y póliza

Preguntas Frecuentes

¿Es realmente necesario tener un Testamento?

Sin un Testamento el estado determina como su herencia será distribuida después de su muerte. Un Testamento le asegura que su propiedad (es) será distribuida de acuerdo a sus deseos y manejada por la persona que usted haya seleccionado.

¿Quién debe hacer un Testamento?

Todas las personas mayores de dieciocho años de edad, que tenga propiedades o bienes, deben hacer un Testamento.

¿Quién debe ser nombrado en un Testamento?

Además de las personas que usted quiera que reciba sus propiedades usted debe nombrar un albacea y un administrador. Si tiene hijos menores de edad también debe nombrar un tutor / o depositario para que maneje sus bienes/ intereses.

¿Qué es un albacea y quién puede servir como uno?

El albacea es la persona que administra su herencia.

Un albacea debe ser una persona adulta responsable y de su elección.

¿Por qué se Necesita Legalizar?

La Legalización de un Testamento es el proceso que permite la transferencia de bienes de acuerdo al deseo del testador a los beneficiarios que son mencionados en el Testamento. Un Testamento es legalizado por el Juez Testamentario del Condado de Union, si el testador era residente del Condado de Union en el momento de su fallecimiento. Un Testamento no se puede legalizar hasta que pasen 10 días del fallecimiento del testador. Sin embargo, se puede comenzar el proceso en la oficina del Juez Testamentario durante el período de los 10 días; simplemente el Testamento no será Legalizado hasta que no hayan pasado los 10 días.